

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Band: 40 (1922)
Heft: 130

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Mittwoch, 7. Juni
1922

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 7 juin
1922

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XL. Jahrgang — XL^{me} année

Paraît journallement
dimanches et jours de fête exceptés

N^o 130

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement —
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich
Fr. 5.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G.
— Insertionspreis: 50 Cts. die sechspaltige Kolonetzelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre
fr. 5.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux
offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Règle des annonces: Publi-
citas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N^o 130

Inhalt: Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Ausfuhr elektrischer Energie ins Ausland. — Aktiengesellschaft der Bad- und Kuranstalten Ragaz-Pfäfers. — Bilanz einer Aktiengesellschaft. — Abrechnungsstellen der Nationalbank. — Interzonaler Postgüterverkehr.

Sommaire: Faillites. — Concordats. — Registre de commerce. — Exportation d'énergie électrique à l'étranger. — Esportazione di energia elettrica all'estero. — Société Immobilière Caroline Marthéy S. A., Lausanne. — Bilan d'une société anonyme. — Grande-Bretagne. — Chambres de compensation de la Banque Nationale. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 u. 232.)

(L. P. 231 et 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.)

(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 123 et 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle: im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige belommen.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Allstadt) (1922/54*)

Gemeinschuldnerin: Industrialisierungs-Aktiengesellschaft, Bahnhofplatz 1, Zürich 1.

Datum der Konkurseröffnung: 30. Mai 1922.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 14. Juni 1922, nachmittags 2 Uhr, im Café Schneebeli, Limmatquai, Zürich.

Eingabefrist: Bis 7. Juli 1922.

Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft M. Bollag's Söhne, Weinhandlung, in Zürich 1, Hornergasse 15.

Datum der Konkurseröffnung: 26. Mai 1922.

Eingabefrist: Bis 27. Juni 1922.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.

Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (1943/4)

Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft Wydler & Cie., Apparatebau, Mühlemattstrasse 12, in Bern.

Datum der Konkurseröffnung: 23. Mai 1922.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: Bis und mit 27. Juni 1922.

Gemeinschuldner: Schlöffli-Amacher, F., Landesprodukte, Brunnengasse 12, Bern.

Datum der Konkurseröffnung: 24. März 1922.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 27. Juni 1922.

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Gruyère, à Bulle (1978)

Failli: Martin, Gustave, commerce de bétail, à Bulle.

Date de l'ouverture de la faillite: 5 juin 1922.

Première assemblée des créanciers: Vendredi, 16 juin 1922, à 14 heures, à la salle du tribunal, Château de Bulle.

Délai pour les productions: 15 juillet 1922.

Kt. Appenzel A.-Rh. Konkursamt Vorderland in Heiden (1977)

Gemeinschuldner: Bressel, René, Drogerie z. Alpstein, in Walzenhausen.

Datum der Konkurseröffnung: 6. Juni 1922.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 12. Juni 1922, nachmittags 2 Uhr, im «Kreuz», in Walzenhausen.

Eingabefrist: Bis 7. Juli 1922.

Im übrigen wird auf die Publikation im Amtsblatte und auf Art. 292 des Betreibungsgesetzes verwiesen.

Ct. de Vaud Office des faillites de Bex (1945)

Failli: Müller, Albert, minoterie et fabrique de pâtes alimentaires, à Bex.

Date du prononcé: 26 mai 1922.

Première assemblée des créanciers: Jeudi, 15 juin 1922, à 14 heures, à l'Hôtel-de-Ville, à Bex.

Délai pour les productions: 7 juillet 1922.

Ct. de Vaud Office des faillites d'Orbe (1955/6)

Failli: Durussel, Auguste, ci-devant négociant, à Orbe.

Date de l'ouverture de la faillite: 24 mai 1922.

Délai pour les productions: 27 juin 1922.

Liquidation sommaire, art. 231 L. P.

Les créanciers intervenus dans le sursis concordataire sont dispensés d'intervenir à nouveau.

Failli: Gonthier, Arthur, Hôtel de la Gare, à Chavornay.

Date de l'ouverture de la faillite: 17 mai 1922.

Première assemblée des créanciers: Vendredi, 16 juin 1922, à 2 heures de l'après-midi, en Maison de Ville, à Orbe.

Délai pour les productions: 7 juillet 1922.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de la Chaux-de-Fonds (1957)

Failli: Jeanneret, Albert, fabricant de cadrans, né le 24 décembre 1873, du Locle, domicilié Rue du Ravin n° 11, à la Chaux-de-Fonds.

Date du jugement prononçant la faillite: 23 mai 1922.

Liquidation sommaire, art. 231 L. P.

Délai pour les productions: 27 juin 1922.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action en tentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Küsnacht (1946)

Gemeinschuldnerin: Kunstbiene Erlenbach (Genossenschaft).

Anfechtungsfrist: Innert zehn Tagen.

Kt. Uri Konkursamt Uri in Altdorf (1958)

Gemeinschuldner: Gisler, Julius, Schreinerei und Sägerei, Bürglen.

Anfechtungsfrist: Vom 14. bis 24. Juni 1922.

Ct. de Fribourg Office des faillites de l'arr. de la Veveysse, à Châtel-St-Denis (1983)

Faillie: Société en nom collectif Perrin, Lévy, Pilliod, compagnie des mines de charbon de La Verrerie de Semsales, en liquidation.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1959/60)

Gemeinschuldner:

Blum-Schwob, Abraham, Basel.

Lüscher-Thommen, Eugen, Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. Basel-Land Konkursamt Liestal (1947)

Gemeinschuldner: Zeller-Buser, Hermann, Inhaber der Firma Hermann Zeller-Buser, Baugeschäft, in Pratteln.

Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 3. bis 19. Juni 1922.

Kt. Aargau Konkursamt Baden (1948)

Im Konkurse des Winestone, Alfred, mech. Werkstätte, in Kirchdorf, hat die Bezirksverwaltung Baden nachträglich eine Forderung von Fr. 102 angemeldet, welche unter Nr. 34 in V. Kl. des Kollokationsplanes angeschlossen wurde.

Anfechtungsfrist bezüglich dieser nachträglich angemeldeten Forderung: Bis und mit 13. Juni 1922.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1961/2)

Faillis:

Rochaix, Charles, Café Lyrique, Boulevard du Théâtre 10.

Société des Ventes Economiques S. A., Terrassière 58.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(B.-G. 263.)

(L. P. 263.)

Kt. Graubünden Konkursamt Maienfeld (1979)

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Konkurse Manegg, Max, Kaufmann, Maienfeld, liegt zur Einsicht auf.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 13. Juni 1922.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

- Kt. Zürich Konkursamt Küsnacht (1963)**
Gemeinschuldnerin: Frau Schneider, Emma, geb. Bachmann, von Beringen (Schaffhausen), wohnhaft in Küsnacht, Inhaberin der Firma Schneider-Bachmann, Dorfstrasse 16, Glaswaren und Haushaltungsartikel.
Datum des Schlusses durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen: 23. Mai 1922.
- Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (1949)**
Gemeinschuldner: Brugger, Hermann, Kaufmann, in Zürich 1, Strohlgasse 9.
Datum der Schlussverfügung: 31. Mai 1922.
- Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (1950)**
Gemeinschuldner: Marti, Sales, gew. Wirt zur Wylereg, in Bern.
Datum des Schlusses: 2. Juni 1922.
- Ct. de Neuchâtel Office des faillites de la Chaux-de-Fonds (1964)**
Faillite: M.-L. Rosenblatt et fils, horlogerie, Rue du Parc 107 bis, à la Chaux-de-Fonds.
Date de la clôture: 29 mai 1922

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
(B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)

- Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1965)**
Par jugement du 2 juin 1922, le cour de justice de Genève a réformé et mis à néant le jugement rendu le 16 mai 1922 par le tribunal de première instance, prononçant la faillite de Court, E., pharmacien, Rue Ancienne 7, à Carouge.

Konkurssteigerungen — Vente au enchères publiques après faillite
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

- Kt. Aargau Konkursamt Baden (1731¹)**
Liegenschafts- und Fahrhabe-Steigerung.
Im Konkurs über Winestone, Alfred, mechanische Werkstätte, in Kirchdorf, Gemeinde Obersiggenthal, wird das Vermögen des Konkursiten Samstag, den 17. Juni 1922, öffentlich versteigert, und zwar:
1. Die Fahrhabe beim Hause des Gemeinschuldners von vormittags 9 Uhr an. Darunter befinden sich namentlich:
Ca. 18 m² dürre, buchene Läden, I. Qual., auf 45-60 mm geschnitten u. 4-5 Jahre gedeckt gelagert; 2 Holzmatzen, 2 ält. Velo, 2 Kinderbettstättli, 2 Bänke, 1 Gartenbank m. Gussfuss, Hühner u. Kaninchen, 4 Oefen m. Rohr, 2 Dezimalwagen, 1 ält. Wanduhr, 1 ält. Tischli, 1 Kasten u. 1 Kästli, Messingdraht, Aluminium-, Eisen- u. Messingblech u. neuer Stahl, Kurbel- u. 6 Transmissionsrollen, verschiedene Kg. Messing- u. Gasrohr, Stahl-, Eisen- u. Drahtstiften, Holzschrauben, verschiedene Ausschusskaffeemühlen u. Trichter u. Kästchen, div. Alteisen-, Guss- u. Messingabfälle, a. Lederriemen u. Saiten, div. Kannen und Kisten, Bronzetinktur, Schreibpult, a. Stühle, 1 Kopierpresse, 1 Handwagen, 1 Jauchekarren u. a. m.
2. Die im Gemeindebann Obersiggenthal gelegenen Liegenschaften, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus zum Hirschen in Kirchdorf, nämlich:
Int.-Reg. O. Siggenthal, Nr. 1390:
81 a Hausplatz, Garten und Baumgarten samt Wasser- und Tiefbauten, Turbinenanlage, Transmissions- und Wasserversorgungsanlage, in Kirchdorf; Schätzung: Fr. 5350; Wohnhaus mit 2 Fabrikbauten Nr. 49, Schätzung: Fr. 26,500; Wohnhaus Nr. 50, Schätzung: Fr. 9800; Bad- und Waschkhaus Nr. 51, Schätzung: Fr. 3200; Turbinenhaus Nr. 309, Schätzung: Fr. 2500; Magazin und Kohlenbehälterbau Nr. 273, Schätzung: Fr. 5500; Zugehör: Maschinen und div. Werkzeuge laut spez. Verzeichnis.
I.-R. 1391: 36 a Wiese und Weiheranlage, Weihermatt, Schätzung: Fr. 1080.
I.-R. 1392: 18 a Baumgarten, Gässli, Schätzung: Fr. 1080.
I.-R. 1393: 22 a 50 m² Acker, Tobelreine, Schätzung: Fr. 740.
I.-R. 875: Wasserrecht am Dorfbach, 2,8 P. S. brutto, Schätzung: Fr. 2000.
Total Schätzung: Fr. 57,750.
Die Inhaber von Dienstbarkeiten welche unter dem frühern kantonalen Recht ohne Eintragung in den öffentlichen Büchern entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstücks nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 1. Juni 1922 an beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungselngabe
(L. P. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(B.-G. 295—297 et 300.)

- Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden angefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzuliegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.
Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.
- Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois. Les créanciers sont invités à produire leur créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.
Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti
(L. E. 295—297 e 300.)

- I debitori qui sotto nminati hanno ottenuto una moratoria di due mesi. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.
E' indetta un' adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

- Ct. del Ticino Distretto di Locarno (1966)**
Debitore: Camia, Pietro, Murato.
Data del decreto di moratoria: 30 maggio 1922.
Commissario della moratoria: James Turri, ufficiale escussore, Locarno.

Termine per la notifica dei crediti, colla comminatoria che i crediti non notificati entro tale termine, non daranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato: 27 giugno 1922.

Adunanza dei creditori: 11 luglio 1922, alle ore 3 pom., nella sala della adunanza dell'ufficio di esecuzione e fallimenti di Locarno.

Gli atti del concordato potranno essere esaminati a partire dal giorno: 1° luglio 1922.

Ct. de Neuchâtel District de la Chaux-de-Fonds (1973)

- Débiteur: Parel, J.-U., fabrique d'horlogerie, à la Chaux-de-Fonds.
Date du jugement accordant le sursis: 29 mai 1922.
Commissaire au sursis: Me Tell Perrin, avocat, la Chaux-de-Fonds.
Délai pour les productions: 28 juin 1922.
Assemblée des créanciers: Mardi, 11 juillet 1922, à 14 heures, à l'Hôtel Judiciaire, rez-de-chaussée, à la Chaux-de-Fonds.
Délai pour prendre connaissance des pièces au bureau du commissaire: Pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Ct. de Genève District de Genève (1967)

Par jugement du 2 juin 1922, le tribunal a prorogé de deux mois le sursis concordataire accordé le 2 mai 1922 à la société anonyme Byrde S. A., bonneterie, quincaillerie et commissions, 12, Rue de la Tour Maitresse, à Genève.

L'assemblée des créanciers qui était fixée au 19 juin est renvoyée au vendredi, 18 août 1922, à 10 heures et aura lieu à la salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7, à Genève.

Le commissaire au sursis: F. Lecoulter.

Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire
(B.-G. 298, 308 und 309.) (L. P. 298, 308 et 309.)

Kt. Aargau Bezirksgericht Aarau (1970)

Die dem Wirz-Ries, Adolf, Kaufmann, in Aarau, s. Z. bewilligte Nachlassstundung ist dahingefallen.

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation du concordat
(B.-G. 304 und 317.) (L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull' omologazione del concordato
(L. E. 304 e 317.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung (1980/1)

Schuldner: Dr. med. Auchlin, Th., Arzt, wohnhaft gewesen Paulstrasse 7, in Zürich 8, nunmehr wohnhaft untere Zäune 15, in Zürich 1.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Mittwoch, den 21. Juni 1922, nachmittags 3 Uhr, vor Bezirksgericht Zürich 3. Abteilung, Bezirksgebäude Badenerstrasse, Sitzungszimmer 140.

Schuldner: Bader, Julius, Spezialhaus für Herrenwäsche und Berufskleider, Niederdorfstrasse 45, Zürich 1.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Freitag, den 30. Juni 1922, vormittags 11 Uhr, vor Bezirksgericht Zürich 3. Abteilung, Bezirksgebäude Badenerstrasse, Sitzungszimmer 140.

Ct. del Ticino Pretura di Locarno (1974)

La pretura di Locarno notifica che, in relazione all'art. 304 della L. F. E. F., ha fissata l'udienza del 13 corrente giugno, alle ore 3 pom., per gli incombenenti sul concordato proposto dal Giugni, Pietro, tipografia, in Locarno (già dichiarato in fallimento) (art. 317 L. F. E. F.), ed avverte i creditori che, in detta udienza, potranno far valere le loro opposizioni al concordato proposto.

Ct. de Vaud Président du tribunal du district de Lausanne (1951)

Débitrice: Société en nom collectif Dubois Frères, banque, change et gerances, Place St-François 6, à Lausanne.

Jour, heure et lieu de l'audience: Vendredi, 16 juin 1922, à 14^h heures, à l'Evêché, à Lausanne.

Ct. de Vaud Arrondissement de Payerne (1952)

Dans son audience du mercredi, 14 juin 1922, à 15 heures, en salle du tribunal, au Château, à Payerne, le président du tribunal civil du district de Payerne statuera sur la demande d'homologation du concordat conclu entre la Banque de Payerne, comptoir d'escompte et de crédit, société anonyme, à Payerne, et ses créanciers de 5^e classe.

Les opposants sont avisés qu'ils peuvent s'y présenter pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Payerne, le 1^{er} juin 1922.

Le commissaire au sursis: L. Wullschleger.

Ct. de Vaud Arrondissement de Vevey (1953)

Débitrice: S. A. Vernisol, à Vevey.
Jour, heure et lieu de l'audience: Samedi, 17 juin 1922, à 9 heures du jour, en salle du tribunal, à Vevey.

Ct. de Genève Tribunal de première instance de Genève (1968)

Débitrice: Ancienne Maison Collet S. A., en liquidation, fabrique de mètres, à Carouge (Genève).

Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi, 14 juin 1922, à 9 heures, à Genève, au palais de justice, Place du Bourg-de-Four, 2^e cour, 1^{er} étage, salle A.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Concordato omologato
(L. E. art. 308)

Kt. Aargau Bezirksgericht Aarau (1969)

Der von der Firma 'Adolf Wirz & Co., Drogerie, in Aarau, mit ihren Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag zu 40 % ist vom Bezirksgericht unterm 31. Mai 1922 gerichtlich bestätigt worden.

Ct. del Ticino Pretura di Bellinzona (1975)

La pretura di Bellinzona con decreto 22 maggio 1922 ha omologato il concordato proposto dal Isella, Giuseppe, merciaio, in Bellinzona-Daro, sulla base del 20 %.

Ct. de Neuchâtel Tribunal cantonal de Neuchâtel (1976³)
 Dôbitour: Pellaton, Albert, fabricant de cadrans, à la Chaux-de-Fonds, Rue Alexis-Marie Piaget 32.
 Commissaire: M^e Daniel Thiébaud, notaire, à la Chaux-de-Fonds.
 Date du jugement d'homologation: Vendredi, 2 juin 1922.

Nachlassstundung und Pfandnachlassverfahren für Hotelgrundstücke.
 (Art. 304—308 Sch. und K. G. und Art. 41 ff. der Verordnung des Bundesrates vom 18. Dezember 1920.)

Kt. Luzern Amtspräsident von Luzern-Land (1982)
 Der Firma Gebrüder Zimmermann, Hotel Schweizerhof, in Weggis, ist mit Entscheid vom 16. Mai 1922 die Nachlassstundung für vorläufig vier Monate bewilligt worden. Gleichzeitig wurde die Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens im Sinne der bundesrätlichen Verordnung vom 18. Dezember 1920 verfügt.
 Als Sachwalter ist bezeichnet: A. Ammann, Hypothekarschreiber, Weggis.

Kt. St. Gallen Konkurskreis Oberloggenburg (1971)
 Schuldner: Allmann-Schlumpf, J., Hotel «Santis», in Unterwasser (politische Gemeinde Alt St. Johann).
 Datum der Bewilligung der Stundung durch Beschluss des Bezirksgerichts Oberloggenburg: 9. Mai 1922.
 Sachwalter: Bohl, Konkursbeamter, Stein (St. G.).
 Eingehfrist: Bis zum 29. Juni 1922 beim Sachwalter.
 Der Zeitpunkt der Gläubigerversammlung wird später bekannt gemacht.

Verschiedenes — Divers

Ct. du Valais Office des faillites de Martigny (1972)
 Les créanciers de la faillite de la société Favre frères, à Martigny-Ville, sont convoqués en deuxième assemblée le 30 juin 1922, à 10 heures, au bureau de l'office, à Martigny-Ville.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1922. 2. Juni. Mit Rückwirkung ab 1. November 1921 ist durch öffentliche Urkunde vom 31. März 1922 unter dem Namen **Unterstützungsfonds der Aktiengesellschaft vormals Joh. Jacob Rieter & Co.** und mit Sitz in Winterthur eine Stiftung errichtet worden. Im Falle einer Firmaänderung folgt die Stiftung der neuen Firma als ihr angegliederte Wohlfahrtsinstitution. Die Stiftung bezweckt die Ausrichtung von Unterstützungen an im Dienste der «Aktiengesellschaft vormals Joh. Jacob Rieter & Co.» stehende Personen, die infolge Krankheit, Alter oder Invalidität vorübergehend oder dauernd ihre Erwerbsfähigkeit eingebüsst haben und sich in einer Notlage befinden. Die Stiftung ist auch berechtigt, wohlthätige oder gemeinnützige Unternehmungen irgend welcher Art zu unterstützen. Die Verwendung des Stiftungskapitals und der Erträge desselben liegt im freien Ermessen des Stiftungsrates. Er kann über den Umfang der Stiftung beschliessen und über die Leistungen derselben ein Reglement erlassen. Einziges Organ der Stiftung ist der aus drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Er wird vom Verwaltungsrat der genannten Aktiengesellschaft gewählt; er vertritt die Stiftung nach aussen; seine Mitglieder führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Zurzeit gehören dem Stiftungsrat an: Benno Rieter, Ingenieur, von Winterthur; Heinrich Daniel Gross, Direktor, von Winterthur, und Oscar Halter, Ingenieur, Direktor, von Grüneck-Müllheim (Thurgau), alle in Winterthur. Geschäftslokal: Klosterstrasse, Winterthur-Töss.

Weine und Spirituosen. — 2. Juni. Inhaber der Firma **Mateo Badosa**, in Uster, ist **Mateo Badosa**, von Vilasar du Mar (Spanien), in Uster. **Weine und Spirituosen**. Niederusterstrasse 7.

Bank- und Börsengeschäfte. — 2. Juni. Firma **Dätwyler & Cie.**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 186 vom 28. Juni 1921, Seite 1526), **Bank- und Börsengeschäfte**. Alfred Dätwyler führt an Stelle der bisherigen Kollektivprokura nunmehr Einzelprokura.

Bleicherei, Färberei, Appretur, Mercerisieranstalt. — 2. Juni. **Aktiengesellschaft Carl Weber**, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 89 vom 18. April 1922, Seite 746). Joh. Conrad Stutz, bisher Einzelprokurist, ist zum Direktor ernannt und führt in dieser Eigenschaft nunmehr Einzelunterschrift.

Baumwollahfälle und Baumwolle, Agentur und Kommission. — 2. Juni. Die Firma **H. Guyer-Braun, vorm. H. Guyer-Dürst**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 37 vom 14. Februar 1916, Seite 229), verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Sonnenquai 3; der Inhaber wohnt Vogelsangstrasse 15, Zürich 6.

Silberschmiedewerkstätte. — 2. Juni. Die Firma **F. Lee-mann**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 92 vom 30. März 1896, Seite 377), **Silberschmiedewerkstätte**, ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Silberschmiedewerkstätte. — 2. Juni. Inhaber der Firma **Heinrich Murbach**, in Zürich 4, ist Heinrich Murbach, von Schaffhausen, in Zürich 3. **Silberschmiedewerkstätte**. Anwandstrasse 19.

Bettfedern, Rosshaar und Bettstoffe. — 2. Juni. Der Inhaber der Firma **Hugo Wolf**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 160 vom 23. Juni 1920, Seite 1190), ist nunmehr Bürger von Zürich. **Natur des Geschäftes**: Handel in Bettfedern, Rosshaar und Bettstoffen an gros. Geschäftslokal: Stockerstrasse 50.

2. Juni. **Baugenossenschaft Union**, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 268 vom 8. November 1919, Seite 1959). Karl Waser ist aus dem Vorstände dieser Genossenschaft ausgeschieden. Josef Stirnemann, bisher Sekretär, hekleidet nunmehr das Amt des Besitzers, womit dessen Unterschrift erloschen ist, und Albert Züst, bisher Beisitzer, dasjenige des Sekretärs. Als Beisitzer wurde neu gewählt: Jakob Bolli, Kondukteur, von Beringen, in Winterthur. Der Präsident zeichnet mit dem Sekretär oder Kassier kollektiv.

Restaurant. — 2. Juni. Die Firma **Jean Ephraïm**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 226 vom 3. September 1920, Seite 1686), **Betrieb des Restaurants** zur «Meyerci» mit Grill Room, ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Vegetabilien, Drogen, Kräuter usw. — 2. Juni. Die Firma **K. Schönenberger-Steiger**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 181 vom 22. Juli 1921, Seite 1490), und damit die Prokuren **Elsa Schönenberger-Steiger** und **August Schönenberger**, **Vegetabilien, Drogen, Kräuter, tierärztliche Drogen, Speiseöle, Handel, Import und Export usw.**, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

3. Juni. **Zürcher Papierfabrik an der Sihl (Papeteries zuricoise sur Sihl) (Zurich Paper Mill on Sihl) (Cartiera zurigheese sulla Sihl)**, in Zürich (S. H.

A. B. Nr. 41 vom 18. Februar 1922, Seite 304). Der Verwaltungsrat dieser Aktiengesellschaft besteht zurzeit aus: Hans Müller-Fischli, Ingenieur, von Schaffhausen, in Zürich 2 (bisher und Einzelunterschrift führend); Hans von Schultheiss, Bankdirektor, in Zürich 2, Präsident; Paul Römer, Buchdruckerbesitzer, in Zürich 7, Vizepräsident; Conrad von Muralt, Architekt, in Vitznau; Henry Bodmer, Dr. jur., in Zürich 2, alle von Zürich, und Carl Amann von Muralt, Partikular, von Amsterdam (Holland), in Zürich 2.

Chemische Produkte und Drogen. — 3. Juni. **Actien-Gesellschaft vormals J. Baumann-Frey (Société anonyme anciennement J. Baumann-Frey) (J. Baumann-Frey Ltd.)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 118 vom 10. Mai 1920, Seite 870). Ausser dem Einzelunterschrift führenden Delegierten Johannes Baumann-Frey, gehören dem Verwaltungsrat noch an: Dr. jur. Ernst Bircher, Rechtsanwalt, von Zürich, in Zürich 7, und Gustav Frey, Ingenieur, von Schaffhausen, in Chur. Die letzteren beiden sind nicht zeichnungsherechtig.

3. Juni. Die Firma **Import- & Export-Union**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 3 vom 6. Januar 1920, Seite 13), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach: Obere Zäune 19, Zürich 1.

Technische Artikel. — 3. Juni. Die Firma **Dr. Ernest von Paschwitz**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 8 vom 8. Januar 1921, Seite 59), **Handel und Vertretungen in technischen Artikeln**, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bankkommission usw. — 3. Juni. Firma **Wolfensberger & Dr. Friedrich**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 202 vom 16. August 1921, Seite 1633). Der Gesellschafter Dr. Emil Friedrich, von Winterthur, wohnt nun in Zürich 1.

3. Juni. **Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft**, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 95 vom 25. April 1922, Seite 794), und **Zweigniederlassungen in Zürich** (S. H. A. B. Nr. 95 vom 25. April 1922, Seite 794), **Bern, Biel, Solothurn, Luzern, St. Gallen, Lausanne, Gené, Aarau, Lugano und La Chaux-de-Fonds**. Die Prokura des Friedrich Bender ist erloschen.

Mineralwasser- und Likörfabrik. — 3. Juni. Die Firma **Gebrüder Widmann**, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 35 vom 8. Februar 1912, Seite 225), **Mineralwasser- und Likörfabrik**, erteilt Prokura an Julius Widmann, jun., von Ins (Bern), in Winterthur.

Kartothek- u. Registratur-Einrichtungen. — 3. Juni. Inhaber der Firma **Hans Kaufmann**, in Zürich 8, ist Hans Kaufmann, von Ebnat (St. Gallen), in Zürich 8. **Fabrikation von Kartothek- und Registratur-Einrichtungen**. Florastrasse 1.

3. Juni. Unter der Firma **Uebersee Finanz-Korporation A.-G. (Overseas Finance-Corporation Limited)** hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer, am 24. Mai 1922 eine Aktiengesellschaft gebildet zwecks Betrieb von überseeischen Bank- und Handelsgeschäften, sowie von Bank- und Handelsgeschäften aller Art, und Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen. Die Gesellschaft kann alle die zur Erreichung des Geschäftszweckes ihr geeignet erscheinenden Rechtsgeschäfte abschliessen; sie ist auch berechtigt, Grundstücke zu erwerben und zu veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 500.000 (fünfhunderttausend Franken) und ist eingeteilt in 100 auf den Inhaber lautende, zurzeit mit 50 % einbezahlte Aktien zu je Fr. 5000. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat von 1—5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen, er bezeichnet diejenigen Personen, welche hofugt sein sollen, für die Gesellschaft rechtsverbindlich zu zeichnen, er setzt auch die Art und Form fest. Der Verwaltungsrat besteht aus: Dr. jur. Emil Friedrich, Rechtsanwalt, in Zürich 1, Präsident, und Ernst Wolfensberger, Kaufmann, in Zürich 6, beide von Winterthur. Die Genannten führen Einzelunterschrift für die Gesellschaft. Geschäftslokal: Talstrasse 6/Hennweg 5, Zürich 1.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

Pferdehandel. — 1922. 3. Juni. Die Firma **J. Ingold**, **Pferdehandel**, in Madiswil (S. H. A. B. Nr. 158 vom 1. November 1890, Seite 775), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bureau Bern

2. Juni. Die Firma **G. Schor vorm. Fortenbacher-Nabholz, Schuhhandlung z. Kornhaus**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 246 vom 19. Oktober 1916, Seite 1593), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Schuhwaren usw. — 3. Juni. Der Verwaltungsrat der **Aktiengesellschaft unter der Firma F. Fürst & Cie. A. G.**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 45 vom 20. Februar 1912, Seite 293), setzt sich zurzeit zusammen aus folgenden Mitgliedern: Dr. Jakob Vogel, von Källiken, **Fürsprecher**, in Bern; Viktor Cerutti, von Gadmen, **Kaufmann**, in Bern; Pierre Müller, von Reckingen, **Kaufmann**, in Schönenwerd; **Geschäftsführer**: Fritz Fürst, von Kerzers, in Bern. Die Mitglieder des Verwaltungsrates und der Geschäftsführer zeichnen je zu zweien kollektiv. Im übrigen keine Veränderung der publizierten Tatsachen.

Versicherungen. — 3. Juni. Die Firma **Weyeremann, Hauptagentur und Generalagentur von Versicherungsgesellschaften**, in Bern (S. H. A. B. Nr. 26 vom 2. Februar 1915, Seite 126 und dortige Verweisungen), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Bierdepot. — 3. Juni. Die Firma **Ed. Gallus, Bierdepot**, in Bern (S. H. A. B. Nr. 168 vom 16. Juli 1914, Seite 1242), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Bureau de Courteley

2. Juni. **Ensuite de décision de l'assemblée générale du 27 janvier 1922 du Syndicat des agriculteurs, laitiers et débitants de lait de St-Imier et environs**, à St-Imier (F. o. s. du c. des 14 février 1902, n° 55, page 217, et du 10 avril 1908, n° 89, page 629), et en application des art. 60 et ss. du Code civil suisse, cette association est radiée dans le Registre du commerce.

2. juin. Par décision de l'assemblée générale du 21 avril 1922, et en application des articles 60 et ss. C. c. s., la **Société de patinage de Tramelan**, ayant son siège à Tramelan-dessus (F. o. s. du c. du 15 novembre 1893, n° 239, page 973), est radiée au Registre du commerce.

3. juin. Le conseil d'administration du **Crédit Industriel de Renan**, société anonyme, avec siège social à Renan, est composé de: Alfred Wulleumier, originaire de Tramelan, fabricant, demeurant à Renan, président; Armand Wulleumier, frère du précédent, fabricant, à Renan, secrétaire; Jean Kohler, originaire de Wynigen, rentier, demeurant à Renan, membre-adjoint; Ernest Courvoisier, originaire de Sonvilier, receveur-communal, à Renan, membre-adjoint; Emile Linger, originaire de Wohlen, restaurateur, à la Chaux-de-Fonds, gérant; Jules Calame, originaire du Locle, gérant, à Renan. La société est représentée vis-à-vis des tiers par le gérant seul.

Bureau Interlaken

3. Juni. **Landwirtschaftliche Genossenschaft Lauterbrunnen und Umgebung**, mit Sitz in Lauterbrunnen. Die Eintragung vom 10. April 1918 und Publikation im S. H. A. B. Nr. 87 vom 13. April 1918, Seite 603, enthält einen Schreibfehler. Der Sekretär der Genossenschaft heisst nicht, wie publi-

ziert, Karl Brunner, sondern Karl Lauener, was hiermit richtig gestellt wird.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

Hôtel et pension. — 2 juin. Le chef de la maison Albert Bourquard, à Montfaucon, est Albert Bourquard, fils d'Eugène, originaire des Bois, aubergiste à Montfaucon. Exploitation de l'hôtel de la Pomme d'or, à Montfaucon.

Luzern — Lucerne — Lucerna

1922. 19. Mai. Unter der Firma Tuch A. G. (S. A. des draps) gründet sich, mit Sitz in Luzern und auf unbestimmte Dauer, eine Aktiengesellschaft. Zweck derselben ist die Einrichtung und der Betrieb eines Unternehmens in dem von der ehemaligen Volkstuch A. G. betätigten Sinne und zwar die rationelle Beschaffung und der billigste Vertrieb von Qualitäts-Textilwaren des dringenden Lebensbedarfes in Anpassung an die allgemein herrschende Geschmacksrichtung, sowie die eventuelle Fabrikation und Verarbeitung der genannten Waren. Die Gesellschaft übernimmt von A. Schild, Bern, das von ihm seinerzeit von der Volkstuch A. G. in Liq. erworbene Warenlager in Manufakturwaren und Konfektion und das Mobilier laut Inventuraufnahme vom 15. April 1922 im Gesamtbetrage von Fr. 500,000. Die Statuten datieren vom 12. Mai 1922. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 500,000, eingeteilt in 500 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000, und ist voll einbezahlt. Sämtliche Bekanntmachungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief und soweit eine öffentliche Bekanntmachung erforderlich ist, durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Organe der Gesellschaft sind: die Generalversammlung, der Verwaltungsrat und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat kann aus 1—5 Mitgliedern bestehen. Gegenwärtig ist einziges Mitglied des Verwaltungsrates: Josef Adrian Schild, Fabrikant, von Grenchen, in Bern, welcher die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt. Ferner führt für die Gesellschaft als Direktor die verbindliche Einzelunterschrift: Andrea Capol, Kaufmann, von Andet, in Luzern. Das Geschäftsdomicil befindet sich: Theaterstrasse 10.

1. Juni. Schweizerische Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Credito Svizzero), mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassung in Luzern (S. H. A. B. Nr. 119 vom 23. Mai 1922, Seite 1002 und dortige Verweisung). Hans Wunderly von Murat ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden.

Sattlerei usw. — 2. Juni. Die Firma A. Meyer, Sattlerei und Sattlerwarenhandlung, in Sursee (S. H. A. B. Nr. 131 vom 8. Juni 1917, Seite 923 und dortige Verweisung), ist infolge Reduktion des Geschäftsbetriebes, resp. Aufgabe der Sattlerwarenhandlung erloschen.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Mechanische und elektromechanische Werkstätte. — 1922. 23. Mai. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Schelker, Tanner & Cie., in Basel (S. H. A. B. Nr. 208 vom 13. August 1920, Seite 1557/8), Mechanische und elektromechanische Werkstätte usw., hat sich aufgelöst, die Firma ist erloschen; Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Schelker & Tanner», in Basel.

Jakob Albert Schelker-Möhler und Hermann Tanner-Schelker, beide von und in Basel, haben unter der Firma Schelker & Tanner, in Basel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem Eintrag im Handelsregister beginnt und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Schelker, Tanner & Cie.», in Basel, übernimmt. Mechanische und elektromechanische Werkstätte, Spezialität in Apparaten für Loosblätterbücher. Landskronstrasse 42.

24. Mai. Der Verein unter dem Namen Krankenkasse der Heizer und Maschinisten Basel und Umgebung, in Basel (S. H. A. B. Nr. 132 vom 9. Juni 1914, Seite 986), hat sich infolge Fusion mit der «Zentralkrankenkasse Basel», in Basel, aufgelöst und wird im Handelsregister gestrichen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1922. 26. Mai. Unter der Firma «Gallus» Gewebe Export-Aktiengesellschaft St. Gallen («Gallus» Société Anonyme pour l'Exportation de Tissus St-Gall) besteht, mit Sitz in St. Gallen, auf Grund der Statuten vom 6. Mai 1922, eine Aktiengesellschaft von unbestimmter Dauer. Der Sitz der Gesellschaft kann durch Beschluss der Generalversammlung auch an einen andern Ort im In- oder Auslande verlegt werden; ebenso können durch Beschluss der Generalversammlung eine oder mehrere Niederlassungen neben derjenigen in St. Gallen geschaffen werden. Eine Verlegung des Sitzes gilt nicht als Liquidation der Gesellschaft. Die Gesellschaft ist berechtigt, auch blosse Filialen oder Agenturen im In- und Auslande zu errichten. Ueber deren Errichtung entscheidet der Verwaltungsrat. Die Gesellschaft bezweckt, sich an Unternehmungen der Textilbranche jeder Art, auch der Hilfs- und Nebenindustrie im In- und Auslande zu beteiligen, oder solche zu gründen, zu erwerben, zu pachten, zu finanzieren, oder mit solchen zu fusionieren, wie auch überhaupt alle Geschäfte zu machen, soweit sie nach Ansicht der Verwaltung mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen, oder in deren Interesse liegen. Die Gesellschaft ist auch berechtigt, Immobilien, Immobilienrechte, Konzessionen, Wasserrechte usw. zu erwerben und zu veräussern. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 500,000; eingeteilt in 500 Inhaberkonten von nom. Fr. 1000. Diese Aktien sind voll einbezahlt. Die Gesellschaft übernimmt käuflich von P. Niederer-von Ziegler, in St. Gallen, 111,166 Meter rohen Wäsche-Batist, Qualität 3113, zum Pauschalbetrag von Fr. 100,000 gemäss Offerte vom 4. Mai 1922. Dieser Kaufpreis wird beglichen durch Ueberlassung von 100 Stück Aktien der Gesellschaft zum Nennwert, welche Aktien mit der Uebergabe dieser Waren als voll liberriert gelten. Die Bekanntmachungen an die Aktionäre erfolgen rechtsverbindlich durch eingeschriebene Briefe, solange sämtliche Aktionäre dem Verwaltungsrat bekannt sind. Andernfalls, oder soweit es dem Verwaltungsrat zweckmässig erscheint, und soweit das Gesetz für die an die Aktionäre zu erlassenden Bekanntmachungen öffentliche Publikation verlangt, erfolgt diese rechtsgültig durch einmalige, und wo es das Gesetz vorschreibt, dreimalige Einrückung im Schweizerischen Handelsamtsblatt in Bern. Die Organe der Gesellschaft sind: a) die Generalversammlung der Aktionäre; b) der Verwaltungsrat; c) die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus folgenden Mitgliedern: Paul Niederer, Kaufmann, von Trogen, in St. Gallen, und Dr. Hans Volmy, Kaufmann, von und in Basel, welche beide einzeln unterschreibsberechtigt sind.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

1922. 2. Juni. Unter der Firma Aktiengesellschaft für Patentverwertung besteht, mit Sitz in Kreuzlingen und auf unbestimmte Dauer, eine Aktiengesellschaft, deren Statuten am 1. Juni 1922 festgestellt worden sind. Gegenstand des Unternehmens sind: der Erwerb und die Verwertung von Erfindungen und gewerblichen Schutzrechten aller Art im In- und Auslande, sowie die Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen. Das Gesellschaftskapital beträgt zwanzigttausend Franken (Fr. 20,000), eingeteilt in 200 auf den Namen lautende Aktien im Nennwerte von je Fr. 100. Diese Aktien sind mit je 20 % einbezahlt. Weitere Einzahlungen erfolgen auf Anordnung der Verwaltung. Mitteilungen an die Aktionäre haben durch ein-

geschriebenen Brief zu erfolgen und Bekanntmachungen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt und nach Gutfinden des Verwaltungsrates auch in andern Publikationsorganen. Die Organe der Gesellschaft sind: die Generalversammlung, der aus 1—5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat und die Kontrollstelle. Die Generalversammlung bestimmt, welche Personen für die Gesellschaft zeichnen, sowie die Art der Zeichnung. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach innen und aussen. Besteht er aus mehreren Mitgliedern, so besitzen sie je zu zweien Kollektivzeichnungsbe- rechtigung. Einziges Verwaltungsratsmitglied ist: Josef Winzler, Kaufmann, von Barzheim (Schaffhausen), in Kreuzlingen.

Tessin — Tessin — Ticino
Ufficio di Faido

Comestibili e calzature. — 1922. 1° giugno. Titolare della ditta Cesarino Camponovo, in Airolo, è Cesarino Camponovo, di Giuseppe, in Airolo. Ditta incominciata il 1° aprile 1922. Comestibili e calzature. Caffè e osteria. — 1° giugno. La ditta Teresa Dotta, caffè ed osteria del Guglielmo Tell, in Airolo (F. u. s. di c. del 5 gennaio 1893), viene cancellata per la morte della titolare.

Waadt — Vaud — Vaud
Bureau de Lausanne

Hôtel. — 1922. 31 mai. La raison Hermann Imboden, à Lausanne, Hôtel Winkelried (F. o. s. du c. du 20 mai 1922), est radiée ensuite de remise de commerce.

Hermann Imboden et Brigitte Imboden, les deux de St-Nicolas (Valais), à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale H. et B. Imboden, une société en nom collectif qui a son siège à Lausanne et qui commença ce jour, laquelle a repris la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la maison «Hermann Imboden» radiée. Exploitation de l'Hôtel Winkelried, Rue Mercerie n° 16.

Café. — 31 mai. La raison Vve M. Mussatto, à Lausanne, café (F. o. s. du c. du 7 décembre 1917), est radiée pour cause de départ.

Brasserie. — 1^{er} juin. Le chef de la maison Pierre Vanetti, à Lausanne, est Pierre Vanetti, d'Italie, à Lausanne. Entrepreneur de maçonnerie et ciment armé. Exploitation de la «Brasserie de Couvaloup», Chemin Renou 4.

Hôtel et café. — 1^{er} juin. Le chef de la maison Franz Gitz, à Lausanne, est Franz-Joseph Gitz, de St-Nicolas (Valais), à Lausanne. Exploitation de l'Hôtel et Café du Lac. Rue Martheray 54.

Café. — 1^{er} juin. Le chef de la maison Vve. Tritten, à Lausanne, est Julie-Louise née Regamey, veuve de Jean Tritten, de La Lenk (Berne), à Lausanne. Exploitation du «Café du Pont de Chailly», à Chailly sur Lausanne. 2 juin. Les raisons ci-après sont radiées d'office:

a) pour cause de faillite: Marchandises de diverse nature. — Raymond Castella, à Lausanne, représentation en marchandises de diverse nature (F. o. s. du c. du 13 avril 1922).

Auto-taxis. — Richard Vonplon, à Lausanne, exploitation d'autos-taxis (F. o. s. du c. du 29 avril 1922).

Travaux publics et de bâtiments. — Picot frères et Pédroni en liquidation, société en nom collectif ayant son siège à Lausanne; entreprise de travaux publics et de bâtiments (F. o. s. du c. du 16 février 1914).

Primeurs. — Louis Belotti, à Lausanne, primeurs, gros et détail (F. o. s. du c. du 26 février 1919).

Vêtements, chaussures. — Albert Bloch, à Lausanne, vêtements, chaussures (F. o. s. du c. du 30 octobre 1920).

b) pour cause de décès: Boulangerie et pâtisserie. — P. Wulleumier, à Lausanne, boulangerie et pâtisserie (F. o. s. du c. du 6 juin 1900).

Café. — Jules Lanz, à Lausanne, café (F. o. s. du c. du 8 mars 1910).

Café. — 2 juin. Le chef de la maison Wenger Henri, à Lausanne, est Henri-Louis Wenger, de Strättligen (Berne), à Lausanne. Exploitation du «Café du Petit Rocher». Manpas 17.

Café. — 2 juin. Le chef de la maison Rosa Sigris, à Lausanne, est Rosa née Schwab, veuve de Jacob Sigris, de Sigriswil (Berne), à Lausanne. Exploitation du «Café de l'Avenir», Boulevard de Grancy 44.

Genève — Genève — Ginevra

Brosserie, etc. — 1922. 1^{er} juin. Mademoiselle. Alice-Elisa-Aimée Tschumi, associée commanditaire dans la maison Tschumi et C^o, manufacture de brosserie en tous genres, représentation et commission, aux Acacias (Carouge) (F. o. s. du c. du 21 novembre 1919, page 2042), s'est retirée depuis le 30 avril 1922, sa commandite de deux mille cinq cents francs (fr. 2500) et la procuration qui lui avait été conférées sont éteintes. Par contre Mademoiselle Marguerite Tschumi et Mademoiselle Lina Tschumi, toutes deux de Genève, domiciliées aux Acacias (Carouge), sont entrées dans la société comme associées commanditaires chacune pour une somme de mille deux cent cinquante francs (fr. 1250). La maison confère procuration individuelle à Mademoiselles Marguerite Tschumi et Lina Tschumi, associées commanditaires, sus-désignées.

1^{er} juin. La S. P. E. S. Syndicat pour l'exportation suisse (Genossenschaft für Förderung des schweizerischen Exports) (Sindacato per l'exportazione svizzera), société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 28 juin 1918, pages 1051/52), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 7 février 1922, prononcé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Représentations. — 1^{er} juin. La raison Charles Philippossian, représentations commerciales et industrielles, à Genève (F. o. s. du c. du 24 février 1921, page 414), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

1^{er} juin. Dans son assemblée générale extraordinaire du 24 mai 1922, dont le procès-verbal a été dressé par Me V.-L. Rochat, notaire, à Genève, la Société Immobilière Le Petit-Lac, société anonyme ayant son siège aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 18 mars 1910, page 482), a réduit son capital social de vingt-cinq mille francs à cinq mille francs (fr. 5000) par l'annulation de vingt actions de mille francs. Le capital est actuellement composé de 5 actions de mille francs chacune. Les statuts ont été modifiés en conformité de cette décision. Le seul administrateur est Albert Filiberti, entrepreneur, de et à Genève.

1^{er} juin. Dans son assemblée générale extraordinaire du 24 mai 1922, dont le procès-verbal a été dressé par Me V.-L. Rochat, notaire, à Genève, la Société de Construction le Confort Moderne, société anonyme ayant son siège aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 5 juillet 1910, page 1232), a réduit son capital social de trente mille francs à cinq mille francs (fr. 5000) par l'annulation de vingt-cinq actions de mille francs. Le capital est actuellement composé de cinq actions de mille francs chacune. Les statuts ont été modifiés en conformité de cette décision. Le seul administrateur est Albert Filiberti, entrepreneur, de et à Genève.

1^{er} juin. Dans son assemblée générale extraordinaire du 24 mai 1922, dont le procès-verbal a été dressé par Me V.-L. Rochat, notaire, à Genève, la Société Immobilière La Faucille, société anonyme ayant son siège au

Petit-Saconnex (F. o. s. du c. du 18 mars 1910, page 482), a réduit son capital social de vingt-cinq mille francs à cinq mille francs (fr. 5000) par l'annulation de vingt actions de mille francs. Le capital est actuellement composé de 5 actions de mille francs chacune. Les statuts ont été modifiés en conformité de cette décision. Le seul administrateur est Albert Filiberti, entrepreneur, de et à Genève.

1^{er} juin. Minoterie de Sauvigny (Société Anonyme), ayant son siège à Sauvigny (commune de Versoix) (F. o. s. du c. du 11 juin 1919, page 1001). Suivant procès-verbal dressé par acte authentique reçu par M^e Henri Bois, notaire, à Genève, substituant son collègue M^e Louis Gandy, le 19 avril 1922, les statuts de la société ont été modifiés et les modifications apportées portent notamment sur les points suivants: Le capital est réduit de trois cent mille francs à deux cent mille francs (fr. 200,000) par l'annulation de deux cents actions de cinq cents francs; le capital est désormais divisé en quatre cents actions au porteur, de cinq cents francs chacune. La société est administrée par un conseil d'administration composé de trois membres au moins et de sept au plus. Les statuts ont de plus été modifiés sur d'autres points non soumis à publication. Le conseil ayant été renouvelé en assemblée générale du 25 avril 1922, est composé de sept membres qui sont: Pierre Zanetta, ancien négociant, de Caneggio (Tessin), demeurant à Genève (déjà inscrit); François Blandin, industriel, de Genève, y domicilié (déjà inscrit); Francis Ferrand, négociant, de Bernex, demeurant à Genève; Alexis Bouchet, négociant, des Eaux-Vives, demeurant à Genève; Jacques Born, négociant, de Niederbipp (Berne), demeurant à Genève; Henri Balmat, négociant, de la Tour-de-Peilz (Vaud), demeurant à Genève; Louis Vallon, négociant, de Cully, demeurant à Aubonne (Vaud). Les administrateurs Eugène Mazuy et François Lveque, démissionnaires, sont radiés.

Ausfuhr elektrischer Energie ins Ausland

Aus den Verhandlungen des Bundesrates

(Vom 29. Mai 1922.)

Der Schweizerischen Kraftübertragung A.-G. wurde nach Anhörung der Kommission für Ausfuhr elektrischer Energie die provisorische Bewilligung erteilt, max. 6000 Kilowatt elektrischer Energie an die elektrochemische Fabrik der Lonza G. m. b. H. in Waldshut auszuführen, wobei die täglich auszuführende Energiemenge max. 144,000 Kilowattstunden betragen darf.

An die Bewilligung werden unter anderem folgende Bedingungen geknüpft:

Die Bewilligung kann auf 24 stündige Voranzeige hin ohne irgendwelche Entschädigung zurückgezogen werden.

Die Gesellschaft Lonza verpflichtet sich, während der Dauer der Bewilligung monatlich 1000 Tonnen in der Schweiz hergestellten Karbids zum heutigen Weltmarktpreise franko deutsche Grenze zu beziehen. Diese Karbidmenge ist nicht von den in der Schweiz liegenden Werken der Gesellschaft Lonza, sondern gleichmässig von den andern schweizerischen Karbidwerken zu beziehen.

Die Bewilligung ist vorläufig bis Ende Juni 1922 gültig. Sie wird jeweils um je einen Monat verlängert werden, nachdem von der Schweizerischen Kraftübertragung A.-G. der Beweis erbracht worden ist, dass die Lonza der ihr auferlegten Verpflichtung über Karbidbezug aus der Schweiz im vorhergehenden Monat nachgekommen ist. Spätestens Ende September 1922 fällt die Bewilligung dahin.

Die Schweizerische Kraftübertragung A.-G. wurde überdies verpflichtet, die Verhandlungen zwecks Deckung des inländischen Strombedarfes mit möglicher Förderung weiterzuführen, wobei die Energie loco Beznau oder Eglisau dem Inlandbedarf bei gleichen Lieferungsbedingungen zu mindestens gleich günstigen Preisen zur Verfügung zu stellen ist wie der Lonza. Ende Juli hat die Schweizerische Kraftübertragung A.-G. dem eidg. Amt für Wasserwirtschaft über den Stand dieser Verhandlungen Bericht zu erstatten. (V 153)

Exportation d'énergie électrique à l'étranger

Extrait des délibérations du Conseil fédéral.

(Du 29 mai 1922.)

Le Conseil fédéral, après avoir entendu la commission pour l'exportation de l'énergie électrique, a accordé à la Société suisse pour le transport et la distribution d'électricité S. A. l'autorisation provisoire d'exporter au maximum 6000 kilowatt d'énergie électrique à destination de la fabrique électrochimique de la Lonza à Waldshut; la quantité d'énergie destinée à l'exportation peut atteindre aux maximum 144,000 kilowatt-heures par jour.

Cette autorisation est accordée sous les conditions spéciales suivantes: L'autorisation peut être révoquée sans aucune indemnité après avertissement préalable de 24 heures.

La Société de la Lonza s'engage à acheter, pendant la durée de l'autorisation, une quantité mensuelle de 1000 tonnes de carbure fabriquée en Suisse, au prix actuel du marché et rendue franco frontière allemande. Cette quantité de carbure ne peut être fournie par les usines de la Société de la Lonza situées en Suisse, mais sera livrée d'une manière uniforme par les autres usines suisses de carbure.

L'autorisation est valable provisoirement jusqu'à fin juin 1922. Elle sera prolongée successivement d'un mois, si la Société suisse pour le transport et

la distribution d'électricité fournit la preuve que la Lonza a rempli, le mois précédent, ses engagements concernant l'achat de carbure en Suisse. L'autorisation prend fin au plus tard le 30 septembre 1922.

De plus, la Société suisse pour le transport et la distribution d'électricité s'est engagée à activer autant que possible la poursuite des pourparlers en vue d'assurer l'approvisionnement du pays en énergie; dans le cas où les conditions de livraison sont les mêmes, l'énergie rendue à Beznau ou à Eglisau doit être mise à la disposition des besoins indigènes à un prix au moins aussi favorable que celui payé par la Lonza. La Société suisse pour le transport et la distribution d'électricité fera rapport fin juillet au service fédéral des eaux sur l'état des pourparlers. (V 154)

Esportazione di energia elettrica all'estero

Estratto delle deliberazioni del Consiglio federale.

(Del 29 maggio 1922.)

Il Consiglio federale dopo aver inteso la commissione per l'esportazione dell'energia elettrica ha accordato alla Società svizzera per il trasporto e la distribuzione di elettricità S. A. l'autorizzazione provvisoria di esportare al massimo 6000 kilowatt di energia elettrica alla destinazione della fabbrica elettrochimica della Lonza a Waldshut; la quantità di energia destinata all'esportazione può ascendere al massimo a 144,000 kilowattora al giorno.

Questa autorizzazione è accordata alle seguenti speciali condizioni: L'autorizzazione può essere revocata senza alcun indennizzo dopo un preavviso di 24 ore.

La Società della Lonza si obbliga a comperare per la durata dell'autorizzazione, un quantitativo mensile di 1000 tonnellate di carburo fabbricato in Svizzera, al prezzo attuale del mercato e reso franco alla frontiera germanica. Questo quantitativo di carburo non può essere fornito dalle officine della Lonza situate nella Svizzera, ma sarà fornito proporzionalmente dalle altre officine svizzere di carburo.

L'autorizzazione è valevole provvisoriamente fino alla fine di giugno 1922. Sarà prolungata successivamente di un mese se la Società svizzera per il trasporto e la distribuzione di elettricità fornisce la prova che la Lonza ha adempito il mese precedente ai suoi impegni concernente l'acquisto di carburo nella Svizzera. L'autorizzazione ha termine al più tardi il 30 settembre 1922.

Inoltre la Società svizzera per il trasporto e la distribuzione di elettricità si è impegnata a continuare colla maggior possibile sollecitudine le trattative per provvedere al fabbisogno interno di energia; nel caso ove le condizioni di fornitura sono le medesime, l'energia resa a Beznau oppure ad Eglisau deve essere messa a disposizione del fabbisogno interno ad un prezzo almeno egualmente favorevole che quello pagato dalla Lonza. La Società svizzera di trasporto e la distribuzione di elettricità alla fine di luglio farà rapporto al Servizio federale delle Acque riguardo allo stato di queste trattative. (V 155)

Aktiengesellschaft der Bad- und Kuranstalten Ragaz-Pfäfers

In der am 27. Mai 1922 in Zürich abgehaltenen Versammlung der Obligationäre der A.-G. der Bad- und Kuranstalten Ragaz-Pfäfers sind entsprechend den Anträgen des Verwaltungsrates folgende Aenderungen der Anleihebedingungen mit je einer Mehrheit von mehr als 75 % beschlossen worden:

1. Das Obligationenkapital wird auf Fr. 1,200,000 reduziert und ist bis zum 31. Dezember 1930 zu einem von den Betriebsergebnissen abhängigen, maximal 5 % betragenden Zinsfusse zu verzinsen, dagegen vom 1. Januar 1931 an zu 5 %.
2. Das Obligationenkapital bleibt bis zum 31. Dezember 1930 fest, mit welchem Termine ein neuer Amortisationsplan in Kraft tritt, wonach das gesamte Kapital bis zum 31. Dezember 1967 zur Auslosung und Rückzahlung gelangt.
3. Dem zu Gunsten der Obligationäre bestellten Grundpfandrechte vorgehend wird eine Pfandstelle im ersten Range von Fr. 930,000 errichtet. Diese Beschlüsse stützen sich auf die bundesrätliche Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleihe-Obligationen und sind nach Art. 2 derselben auch für diejenigen Gläubiger obbezeichneter Titel verbindlich, welche den Beschlüssen nicht zugestimmt haben. (V 156)

Zürich, den 2. Juni 1922.

A.-G. der Bad- und Kuranstalten Ragaz-Pfäfers.

Société Immobilière Caroline Martheray S. A., Lausanne

Emprunts hypothécaires 3^e et 4^e rang.

En conformité de l'Ordonnance fédérale du 20 février 1918 les obligataires sont convoqués en assemblée générale pour lundi, 26 juin 1922, à 14 heures, dans les bureaux Redard, notaire, et Grossi, régisseur, à Lausanne, Terreaux 2, Place Bel-Air, pour se déterminer sur les propositions suivantes de la débitrice:

1. Remise des intérêts échus jusqu'au 31 décembre 1921.
 2. Abandon des intérêts pendant 5 ans dès le 31 décembre 1921.
- Les cartes d'admission à l'assemblée sont délivrées dès ce jour jusqu'au 26 juin 1922 à midi par MM. Redard & Grossi, contre présentation des titres ou de certificats de dépôt portant indication des numéros. (V 148*)

Le gérant des emprunts: A. Grossi.

Caisse Populaire d'Epargne et de Crédit à Lausanne

Bilan au 31 décembre 1921

Actif			Passif		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Caisse, espèce en caisse	37,442	06	Capital social	2,000,000	—
Portefeuille, cédules et billets	1,445,253	80	Fonds de réserve et de prévoyance	792,603	—
Comptes-courants débiteurs	3,843,031	91	Fonds de secours du personnel	13,141	25
Titres constituant le fonds de réserve	613,775	—	Comptes-courants créanciers	1,516,544	07
Titres hypothécaires et valeurs diverses	849,338	20	Caisse d'Epargne	346,409	95
Râts d'intérêt sur ces valeurs	22,870	90	Dépôts à terme	1,806,227	40
Mobilier	1	—	Dividendes non retirés	1,995	—
Timbre	2,000	—	Effets à payer	145,000	—
Timbre sur actions	15,200	—	Escompte	13,593	42
	6,828,912	87	Profits et pertes, solde	188,398	78
				6,828,912	87
Doit			Avoir		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Intérêts bonifiés aux comptes-courants créanciers	108,569	47	Solde reporté de 1920	554	90
Intérêts bonifiés aux dépôts fixes	93,238	70	Produit de l'escompte	90,971	32
Frais généraux, impôts, timbres et traitements	99,622	72	Intérêts des comptes-courants débiteurs	281,071	40
Pertes avec de mauvais débiteurs	4,615	50	Intérêts des titres hypothécaires et valeurs diverses	70,991	10
Solde disponible	188,398	78	Commissions	34,508	05
	494,445	17	Boni sur titres	16,348	40
				494,445	17

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Grande-Bretagne

(Communication de la Division commerciale de la Légation de Suisse à Londres du 29 mai 1922.)

1. La reprise du commerce. A la séance du 11 mai de la Chambre des Communes et à l'occasion du budget du Board of Trade, Mr. Stanley Baldwin fit une revue de la situation économique et constata que de toutes les industries, c'était celle de la production des charbons qui était le mieux revenue à la position d'avant-guerre, alors que celle des constructions maritimes restait le plus affectée; le loyer de l'argent avait baissé de telle façon que l'on pouvait en espérer une amélioration de l'activité industrielle générale.

A cette occasion, les journaux font remarquer que les statistiques d'avril accusent des chiffres inférieurs à ceux des mois précédents et, lors d'un meeting de l'« Association of Trade protection Societies of the United Kingdom », Mr. Walter Ruciman, ancien Ministre du Commerce du Cabinet libéral Asquith, déclara qu'il était inconsidéré de parler d'une « aurore de prospérité », sa conviction étant que, bien qu'il se soit manifesté une certaine activité dans diverses branches, nous n'avions cependant pas encore « touché le fond ». Nous vivions au jour le jour alors qu'une stabilisation de la prospérité nécessitait des contrats à long terme, « let prices take care of themselves, let the market be the regulators ». La Grande-Bretagne était écrasée de taxes, les constructions maritimes se mouraient, et, en résumé, « the country was poverty stricken ». On peut tirer de ce qui précède la conclusion que les opinions sur la renaissance économique varient à l'infini, mais que la reprise générale sera lente.

2. Chocolats. On sait que le projet de budget qui vient d'être présenté à la Chambre des Communes contient une stipulation à teneur de laquelle le droit de douane sur l'importation des cacao doit être abaissé de 42 à 28 shillings par 50 kilogrammes. En vertu de la section 7 de la Loi de Finance de 1901, il en résulte que cette diminution entraînera un abaissement du droit de douane sur les chocolats, au pro rata de la quantité de cacao et beurre de cacao qu'ils contiennent. (Pas sur le sucre et le lait.) Tous les chocolats ne contenant pas la même quantité d'ingrédients, il est impossible de dire d'avance quel est le droit, qui est déterminé par une analyse à l'importation. Toutefois, on peut de façon générale calculer approximativement que la diminution sur le cacao aura pour conséquence un abaissement du droit de douane sur le chocolat d'environ un sixième du taux actuel.

La disposition nouvelle n'entrera en tous cas pas en vigueur avant le 1^{er} juillet.

3. Système des crédits à l'exportation. Selon les dispositions législatives de 1921, les crédits en application de l'« Export Credits Act » ne pouvaient être accordés que pour 12 mois. Cette période étant près d'expirer, nous apprenons que l'« Export Credits Department » ne pourra pas sanctionner de nouvelles demandes à partir du 8 septembre 1922, cependant le Département continuera à exister pour liquider les affaires en cours. Le total des crédits sanctionnés serait de 12 millions de livres.

D'autre part, le Trade Facilities Act d'octobre 1921 fonctionne bien et rend des services à l'industrie pendant la période de dépression. Le montant des affaires garanties en application de cette loi était de plus de 15 millions de livres au 31 mars 1922. Parmi les grandes entreprises qui ont bénéficié de ces garanties, il y a lieu de mentionner: Harland & Wolff Ltd. £ 1,493,345, pour l'établissement de bassins de radoub sur la Tamise et la construction d'un quai à Glasgow; Calcutta Electric Supply Corporation Ltd. £ 500,000, pour des installations électriques; W. Beardmore & Co. Ltd. £ 600,000, pour acheter un navire construit pour le Lloyd Sabaud; Palmers Shipbuilding Co. Ltd. £ 300,000, pour la construction d'un dock à Swansea; Underground Railways £ 5,000,000, pour l'élargissement du tunnel de la City, l'achat de matériel roulant, la construction de nouvelles lignes; South Eastern & Chatham

Railway Co. £ 6,500,000, pour l'électrification de lignes suburbaines, etc.; total £ 14,958,145.

4. Traitement en douane d'articles considérés comme accessoires d'automobiles. On sait que la deuxième loi de finance de 1915 a imposé un droit de 33 1/3 % sur la valeur des automobiles, motocyclettes, tricycles et tricyles à moteur, importés en Grande-Bretagne, à l'exception des camions destinés à un usage industriel ou commercial (omnibus automobiles, ambulances, etc.). La loi prévoit également le prélèvement du droit sur les accessoires et parties détachés de véhicules tels qu'ils sont décrits ci-dessus. Il arrive parfois que des parties détachées sont envoyées à titre de produits semi-fabriqués en aluminium et qu'une exemption soit revendiquée en leur faveur.

En raison de récentes expériences, nous croyons utile de faire connaître le point de vue du Gouvernement britannique en ces matières. Si les articles importés peuvent, en raison du degré de finition de leur manufacture, être identifiés comme constituant, « à titre potentiel », des parties composantes d'automobiles, ils sont frappés par le droit dont il a été parlé. Toutefois une restitution de la somme payée peut être obtenue en fournissant à l'Administration britannique des Douanes la preuve que les marchandises ont été en fait employées à d'autres usages. Il en est de même par exemple pour les moteurs de tracteurs, sur lesquels la douane est restituée en vertu de leur but agricole. Le cas qui précède est intéressant parce qu'il est rare que des droits de douane soient taxés sur le caractère de « potentiality », c'est-à-dire de l'usage auquel sont destinés les produits importés.

5. Carbone de calcium. Selon une information du « Chemist & Druggist » du 27 mai, le prix offert à Moscou pour un pood (36 livres anglaises) de carbone de calcium a été de 2,250,000 roubles.

D'après une autre information, il existe en Roumanie une usine de produits chimiques synthétiques qui dispose de 32,000 HP., entreprise qui a produit pendant l'année 30,000 tonnes de carbone de calcium.

6. Publications. Le Département britannique du Commerce Extérieur vient de publier un rapport sur la situation économique de la Pologne, à fin février 1922, dû à la plume de Mr. R. E. Kimens, Secrétaire Commercial de Grande-Bretagne à Varsovie. Les personnes intéressées à ce document peuvent l'obtenir, moyennant fr. 2 en timbres-poste suisses, de l'Attaché Commercial de Suisse à Londres, 32 Queen Anne Street, W. 1.

Abrechnungsstellen der Nationalbank — Chambres de compensation de la Banque Nationale (Basel, Bern, Genève, Lausanne, St. Gallen und Zürich.)

1921		1922			
Fr.		Fr.			
Januar	1,202,376,086.78	825,590,425.70	Janvier		
Februar	1,087,917,455.14	868,963,862.08	Février		
März	1,148,216,062.73	821,569,458.38	Mars		
April	1,077,762,679.22	690,012,714.24	Avril		
Mai	1,181,008,186.20	893,048,662.76	Mai		
Juni	1,261,688,138.38	—	Juin		
Juli	1,015,288,618.76	—	Juillet		
August	959,700,792.10	—	Août		
September	1,007,981,686.36	—	Septembre		
Oktober	1,001,704,167.28	—	Octobre		
November	908,922,022.17	—	Novembre		
December	908,897,274.02	—	Décembre		
Januar/Mai	5,642,275,470.07	4,099,184,628.11	Janvier/Mai		
Ganzes Jahr 1921	12,701,408,164.14	—	Année 1921		

Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux. (Uebersetzungskurse vom 7. Juni an) — Cours de réduction à partir du 7 juin.²) Belgique fr. 44.25; Deutschland Fr. 2.—; Italie fr. 27.50; Oesterreich Fr. - 10; Grande-Bretagne fr. 28.50.

¹) Abweichungen nach den Schwan ungen vorbehalten. — ²) Sauf adaptation aux fluctuations.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS S. A.

LENK Bad - Luftkurort - Touristenplatz
1105 Meter über Meer
Bahn: -1169
Montreux- oder Spiez-Zweisimmen-Lenk
Hotels und Pensionen: Bad u. Kurhaus (240 B.), Hirschen (30), Krone (45), Parkhotel Bellevue (90), Sternen (35), Wildstrubel (90).
Umgebung: Alpenblick in Matten (25), Iffigenalp (35), Slebenbrunnen (10).
Prospekte durch Hotels und Verkehrsbureaux, Prospekte für Privatlogis.

Bodensee-Toggenburgbahn-Gesellschaft
Die Aktionäre werden hiermit zur **1483**
ordentlichen Generalversammlung
eingeladen auf **Samstag, den 24. Juni 1922, 14 Uhr 30, im Tafelzimmer des Regierungsgebäudes in St. Gallen.** Die Traktanden sind folgende:
1. Protokoll vom 18. Juni 1921. 2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung für 1921. 3. Wahl von 3 Mitgliedern des Verwaltungsrates. 4. Wahl von zwei Mitgliedern der Kontrollstelle. 5. Wahl von drei Suppleanten der Kontrollstelle. 6. Antrag des Verwaltungsrates betreffend eine Partialrevision der Statuten. 7. Allgemeine Umfrage.
Gegen Angabe ihrer Aktiennummern bis spätestens am 23. Juni erhalten die Aktionäre von der Kanzlei der Bodensee-Toggenburgbahn einen Stimmfähigkeitsausweis, ebenso den Geschäftsbericht und den Entwurf zum Statutennachtrag.
Die Stimmkarte gilt am Sitzungstage zur freien Fahrt auf der Bodensee-Toggenburgbahn vom Wohnort nach St. Gallen für den Besuch der Generalversammlung und zurück.
St. Gallen, den 2. Juni 1922.
Für den Verwaltungsrat der B. T.,
Der Präsident: Dr. Ed. Scherrer. Der Aktuar: Dr. Rob. Herold.

Schweizerische Revisionsgesellschaft A.-G.
Bahnhofstrasse 44 **Zürich** Telephon Sehnau 45.95
Schützengasse 9 **St. Gallen** Telephon 35.39
Beratung in Steuerangelegenheiten und Vertretung vor allen Steuerbehörden :: Buchhaltungs- und Bureauorganisations
Neueinführung von Buchhaltungen :: Abschlussarbeiten
Revisionen :: Liquidationen :: Gründungen :: Kommerzelle (4567 Z) Expertisen :: Sekretariate '2921

Fabrique de chaux hydraulique et de gypse, Bärschwil (Canton de Soleure)
Assemblée générale ordinaire des actionnaires
mercredi, le 14 juin 1922, à 10 h. 1/2 du matin
à Neuchâtel, Faubourg de l'hôpital 19 (domicile de M. le Dr. Otz)
ORDRE DU JOUR:
1. Rapport de la direction sur la marche des affaires en 1921.
2. Passation des comptes 1921.
3. Rapports des contrôleurs.
4. Nomination des contrôleurs et leurs suppléants.
5. Divers et imprévus.
Les comptes, le bilan et le rapport des vérificateurs sont déposés au siège social, à Bärschwil, où les actionnaires pourront en prendre connaissance, dès le 1^{er} juin 1922. Pour pouvoir prendre part à l'assemblée, les actionnaires devront présenter leur titres ou indiquer les numéros jusqu'au 13 juin au bureau de la société à Bärschwil qui leur délivrera en échange les cartes d'entrée et pe vote pour l'assemblée générale.
Bärschwil, le 30 mai 1922.
Le président du conseil d'administration.

Aktiengesellschaft Blumer & Biedermann, Rorbas-Freienstein in Liq. Freiwillige Liegenschaften-Stelgerung

Die nachgenannten Liegenschaften der Aktiengesellschaft Blumer & Biedermann in Liq. werden am 19., 20. und 21. Juni 1922 wie folgt auf öffentliche freiwillige Stelgerung gebracht:

A. Am 19. Juni, nachmittags 2 Uhr, im Speiseraum der Aktiengesellschaft Blumer & Biedermann in Freienstein:

- In Freienstein:** Eine Baumwollspinnerei mit 23,000 Spindeln, eine Buntweberei mit 48 Automaten- und 175 anderen Webstühlen, eine Kleingliesserei, ein Spuhlergebäude, eine Ausrüsterlei, ein Baumwollmagazin, ein Bureaugebäude mit Direktorenwohnung und Werkstätte, eine Schmiede, eine Garnleiagerei mit Magazin, ein Turbinen- und Motorenggebäude, eine Arbeiterküche, eine Autogarage, 9 Arbeiter- und Angestellten-Wohnhäuser mit 29 Wohnungen, alles mit Umgelände, Wiesen und Baumgarten, ferner Wiesen- und Ackerland im Riberg.
- In Rorbas:** Ein Baumwollmagazin, 4 Wohnhäuser mit 9 Wohnungen mit einer Autogarage samt Umgelände.
- In Unterbrachi:** Ein Sägereigebäude in der Wessenhald mit Motorenhaus und Wehleranlage, 4 Wohnhäuser mit 9 Wohnungen samt Umgelände.
- In Pfungen:** Ein Fabrikweber.
- In Flaoh:** Ein Fabrikgebäude mit Hasperei und Spuhlerlei.

B. Am 20. Juni 1922, vormittags 9 1/2 Uhr, im Speiseraum der Spinnerlei Bülach (Niedermühle):

- In Bülach:** Ein Spinnereigebäude mit 19670 Selfactor- und Ringspindeln, sowie 400 Zwirrspindeln, ein Battagegebäude, ein Motorenhaus, eine Werkstatt und Hasperei, ein Turbinenhaus, ein Maschinenhaus, ein Magazinegebäude, 3 Wohnhäuser mit 9 Wohnungen samt Umgelände.
- In Hochfelden:** Ein Bureaugebäude mit 3 Wohnungen und Magazin, 3 Wohnhäuser mit 9 Wohnungen, eine Scheune mit Magazin samt Umgelände.
- In Hörli:** Ein Turbinenhaus mit Dynamoanlage, ein Wohnhaus mit Schopf samt Umgelände.
- In Niederglatt:** Eine Wehranlage mit 3 ha 57 a Wiesen, Streu- und Ackerland längs des Kanals.

C. Am 21. Juni 1922, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant „Lüscher“, beim Bahnhof Embrach-Rorbas:

Ein Zwirnergebäude, in der Studerwies Embrach gelegen, mit 782 Zwirrspindeln und 6 Wohnungen, eine Scheune mit Magazin und Stallung samt Umgelände und Garten im Ausmass von 94,32 Aren nach aufliegendem Plan.

- Zu den Gebäuden gehören und werden mitverteigert sämtliche Maschinen, Werkzeuge, Utensilien, Transmissionen und Motoren.
Ausgenommen vom Kaufe sind alle Vorräte irgendwelcher Art, wie Baumwolle, Garne, Gewebe, Eisen, Kohlen, Oele, Chemikalien etc. etc.
- Die in Freienstein, Rorbas, Embrach, Pfungen und Flach gelegenen Gantobjekte können am 17. Juni 1922, vormittags von 8—12 Uhr, von Interessenten besichtigt werden.
- Die in Bülach, Hörli, Hochfelden und Niederglatt gelegenen Gantobjekte können am 17. Juni 1922, nachmittags von 2—6 Uhr, besichtigt werden
Gleichzeitig mit der Besichtigung der Gantobjekte können im Bureau der Fabrik in Freienstein, bzw. im Bureau der Spinnerlei in Bülach, die Gantbedingungen und die Grundprotokollauszüge, sowie die Maschinenverzeichnisse eingesehen werden.
Rorbas-Freienstein, den 3. Juni 1922.

Blumer & Biedermann, Aktiengesellschaft in Liq.

Biel-Meinsberg-Bahn A. G.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 26. Juni 1922, nachmittags 2 1/2 Uhr
im Restaurant Schindler in Mett

TAGESORDNUNG:

- Abnahme des Geschäftsberichtes und Genehmigung der Rechnungen und der Bilanz pro 1921. Decharge-Erteilung an die Verwaltungsbehörden.
- Wahl der Kontrollstelle pro 1922.
- Bericht über die Verhandlungen betr. Um- und Ausbau, gegenwärtige Situation und eventuell Beschlussfassung und Kompetenzerteilung an Verwaltungsrat.

Der gedruckte Geschäftsbericht kann vom 15. Juni an bei der Betriebsleitung in Täuffelen bezogen werden, woselbst auch der Bericht der Revisoren und die Rechnungen eingesehen werden können. Zutrittskarten können auf unserem Bureau, Zentralstrass 47 in Biel, auf der Betriebsleitung sowie beim Vorstand in Meinsberg bezogen werden. Die Aktienuweise berechtigten am Versammlungstage zur freien Fahrt nach Mett und zurück.
Biel, den 5. Juni 1922.

Der Verwaltungsrat.

Bergbahn Lauterbrunnen-Mürren

Die Aktionäre werden hiermit zur Teilnahme an der

ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, 24. Juni 1922, nachmittags 2 1/2 Uhr
im Hotel Bristol in Bern

eingeladen.

TRAKTANDEN:

- Wahlen in den Verwaltungsrat.
- Beschlussfassung über Verwendung der durch die Aktienreduktion freigebliebenen Fr. 300,000.
- Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung auf den Bericht der Revisoren hin.
- Unvorhergesehenes.

Der Geschäftsbericht, sowie die Stimmkarten sind vom 19. Juni hinweg gegen Ausweis über den Aktienbesitz

in Bern: bei der Spar- & Leihkasse
in Zürich: beim Schweiz. Bankverein

-1494

beziehbar.

Bern, 6. Juni 1922.

Der Verwaltungsrat.

Myceta S. A. Nyon

Messieurs les actionnaires de la Myceta S. A., Fabrique romande de levure pressée, sont convoqués en assemblée générale ordinaire le 15 juin 1922, à 14 1/4 heures, au Château de Nyon.

ORDRE DU JOUR: Opérations statutaires.

Cartes d'admission à la disposition de MM. les actionnaires au domicile de la société.

Nyon, le 29 mai 1922.

Le conseil d'administration.

Färbereien & Druckereien Trust A. G., Chur

Die Aktionäre werden auf Freitag, den 16. Juni 1922, nachmittags 2 Uhr, zur

ordentlichen Generalversammlung

nach Chur, Graubündner Kantonalbank, eingeladen zur Behandlung folgender Traktanden:

- Erstattung des Geschäftsberichtes und Vorlage der Bilanz.
- Bericht der Revisoren.
- Beschlussfassung über Erteilung der Decharge an die Verwaltungsorgane.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
- Beschluss auf Vermehrung des Aktienkapitals auf Fr. 8,000,000.
- Neuwahl des Verwaltungsrates.
- Festsetzung der Bezüge des Verwaltungsrates.
- Wahl der Revisoren.
- Festsetzung des Honorars der Revisoren.
- Festsetzung der Höhe der Anwesenheitsgebühren.
- Allfälliges.

Die stimmberechtigten Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, werden hiermit eingeladen, gegen Aushändigung des Stimmausweises ihre Aktien samt Coupons und Talons in Gemässheit der Statuten spätestens bis zum 14. Juni 1922 zu deponieren und zwar:

- bei der Graubündner Kantonalbank in Chur, oder
 - bei dem Bankhaus Blankart & Co. in Zürich, Börsenstr. 14/16, oder bei der Oesterreichischen Creditanstalt, Wien I, Am Hof 6.
- Chur, den 3. Juni 1922.

Der Verwaltungsrat.

Molybdän A. G.

Die Einladung zu einer Generalversammlung der Aktionäre auf Samstag, den 10. Juni 1922, im Hotel St. Gotthard, in Zürich, die in Nr. 126 des Schweiz. Handelsamtsblattes erschienen ist, wird hiermit widerrufen, weil sie ohne mein Einverständnis erfolgt ist und die Rechnungen noch nicht fertiggestellt sind, somit bei mir noch nicht eingesehen werden können. Die Versammlung kann daher vorläufig nicht stattfinden.

Sebahausen, den 7. Juni 1922.

Der geschäftsführende Vizepräsident des Verwaltungsrates: Dr. Gubeer.

Aktiengesellschaft des Grand Hotel Stahlbad in St. Moritz

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 27. Juni 1922, nachmittags 2 Uhr
im Grand Hotel Stahlbad, St. Moritz

TRAKTANDEN:

- Protokoll.
- Vorlage von Jahresrechnung und Bericht pro 1921, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
- Abnahme der Jahresrechnung und Entlastung der Verwaltungsorgane.
- Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
- Wahl der Kontrollstelle.
- Umfrage.

Die Eintrittskarten können vom 12. Juni nächsthin an durch die Graubündner Kantonalbank in Chur bezogen werden (gegen Ausweis des Aktienbesitzes), wo auch Jahresrechnung und Bericht der Revisoren aufliegen.

Chur, den 7. Juni 1922.

Der Verwaltungsrat.

Auto A. G. Gunten-Sigriswil

Hauptversammlung der Aktionäre

Freitag, den 23. Juni 1922, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Bären in Sigriswil

VERHANDLUNGEN: 1. Entgegennahme und Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung pro 1921. 2. Wahl zweier Mitglieder des Verwaltungsrates wegen Demission. 3. Wahl der Kontrollstelle. 4. Unvorhergesehenes.

Die Herren Aktionäre haben an diesem Tage gegen Ausweis ihrer Aktien freie Fahrt. Sigriswil, 31. Mai 1922. Der Verwaltungsrat der Auto A. G. Gunten-Sigriswil.

Chemin de fer électrique Tramelan-Tavannes

Assemblée générale des actionnaires

le lundi, 26 juin 1922, à 16 heures, à l'Hôtel de la Poste à Tramelan

ORDRE DU JOUR: 1. Rapport sur l'exercice 1921. 2. Comptes de l'exercice 1921 et rapport des contrôleurs. 3. Approbation des comptes 1921 et décharge au conseil d'administration. 4. Election du conseil d'administration et du président. 5. Election des contrôleurs.

Dès le 10 juin 1922, le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs seront à disposition des actionnaires au bureau de la compagnie. Pour prendre part à l'assemblée, MM. les actionnaires justifieront de leurs droits par le dépôt des titres dès le 15 juin au bureau de l'administration. Contre ce dépôt il sera délivré des cartes de légitimation.

Tramelan, le 3 juin 1922.

Au nom du conseil d'administration,
le président: Léopold Rosset.

Cie du Chemin de fer à voie étroite Genève-Veyrier

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le mardi 27 juin 1922, à 16 heures, au local de la Chambre de Commerce, Rue Pottot 8, Genève.

ORDRE DU JOUR:

- Rapport de gestion du conseil d'administration pour l'exercice clôturé au 31 décembre 1921.
- Rapport de MM. les commissaires-vérificateurs.
- Approbation de la gestion et des comptes pour l'exercice 1921.
- Election de trois administrateurs.
- Election de deux commissaires-vérificateurs et d'un suppléant.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale sont délivrées, à partir d'aujourd'hui, à la station de Rive contre présentation des actions ou d'un bulletin de dépôt dans une maison de banque. Le bilan et le compte de profits et pertes seront à la disposition de MM. les actionnaires à la même adresse.

Genève, le 6 juin 1922.

Le conseil d'administration.

Schweizerische Volksbank Bern

Gestützt auf den Beschluss unseres Verwaltungsrates

künden wir zur Rückzahlung

auf den nächst zulässigen Termin unsere

4 3/4 %, 5 % und 5 1/2 % Obligationen (Kassascheine)

die vom 1. Juni bis 30. September 1922 gekündet werden können. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf. Den Inhabern gekündeter Obligationen offerieren wir die Konversion in **4 1/2 %ige Titel auf 3 Jahre fest.**

Bern, den 31. Mai 1922.

Schweizerische Volksbank,
Die Direktion.

Spiez-Erlenbach-Bahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, 24. Juni 1922, nachmittags 3 Uhr
im Hotel Terminus in Spiez

TAGESORDNUNG:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und Bilanz des Jahres 1921 und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahl der Kontrollstelle pro 1922.
4. Unvorhergesehenes. -1497

Jahresrechnungen und Bilanz liegen ab 15. Juni 1922 beim Sekretariat der S. E. B. (Notariatsbureau Hadorn in Spiez) auf und können vom gleichen Zeitpunkt dort bezogen werden. Die Zutrittskarten zur Generalversammlung werden bei gleicher Stelle oder aber vor Beginn der Generalversammlung im Versammlungslokal gegen Ausweis des Aktienbesitzes ausgestellt.

Erlenbach, den 3. Juni 1922.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: **J. J. Rebmann.**

Baugesellschaft Gutenbergstrasse A. G. in Bern

Generalversammlung

Dienstag, den 20. Juni 1922, um 15 Uhr, im Bureau der Herren F. Müller Söhne, Notariats- und Sachwalterbureau, Spitalgasse Nr. 36 (von Werdt-Passage), in Bern.

TRAKTANDEN:

1. Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung vom 26. April 1921.
2. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1921.
3. Rechnungsablage, Bericht der Kontrollstelle, Beschluss über Genehmigung der Jahresrechnung, Verteilung des Reingewinnes und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Neuwahl der Kontrollstelle. -1486
5. Beschlussfassung über teilweise Rückzahlung des Aktienkapitals und entsprechende Aenderung der Statuten.
6. Beschlussfassung über die Liquidation der Gesellschaft.
7. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen von heute an im Bureau der HH. F. Müller Söhne, Notariats- und Sachwalterbureau, Spitalgasse Nr. 36, in Bern, zur Einsicht der Herren Aktionäre auf. Am gleichen Orte hat auch der Ausweis über den Aktienbesitz nach § 11 der Statuten stattzufinden.

Bern, den 22. Mai 1922.

Der Verwaltungsrat.

WORBLENTALBAHN

Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 24. Juni 1922, nachmittags 2 1/2 Uhr
im Restaurant Ziegelhüsi in Deisswil

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und Bilanz pro 1921 und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes. -1498
3. Wahl der Kontrollstelle.

Rechnungen, Bilanz, Belege und Revisionsbericht liegen vom 15. Juni 1922 an im Bureau der Betriebsdirektion in Worb zur Einsicht der Aktionäre auf. Die Zutrittskarten zur Generalversammlung, welche am Tage der Aktionärversammlung zur freien Fahrt auf der Worblentalbahn zum Besuche der Generalversammlung berechtigen, können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis zum 23. Juni 1922 bei der Kantonalbank von Bern (Titelverwaltung) und bei der Betriebsdirektion in Worb erhoben werden.

Worb, den 3. Juni 1922.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
H. Kammermann.

Les soussignés, agissant en qualité de liquidateurs de la société „S. A. The English Herald“, Rue Bon Port 57, Montreux, en vertu du mandat qui leur a été confié par l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de cette société le 1^{er} juillet 1921, somment les créanciers de cette société d'avoir à produire leurs créances, ainsi que toutes pièces à l'appui, d'ici au 15 juin prochain.

Montreux, le 31 mai 1922.

-1455

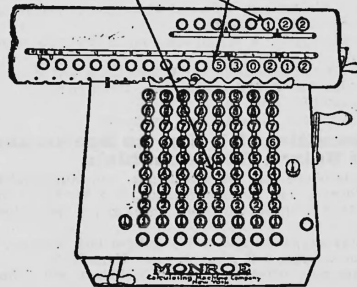
Les liquidateurs:
S. T. Hudson. Marcel Guénod.

Hohlhub-Hasleberg Station Brünig-Hasleberg
Berne Oberland Prospekte durch
Fam. Gysler-Maurer
Hôtel Schweizerhof Propriétaire
Telephone 204 1189

MONROE

Rechenmaschinen

geben Resultate und Kontrolle
Multipliziert 4346 x 122 = 530212



Verlangen Sie unverbindliche Vorführung durch die
Generalvertreter für die Schweiz

W. Egli-Kaesler, Bern
Spezialhaus für Rechen- und Schreibmaschinen
Schauplatzstrasse 23 Telephone Bollwerk 12.35

Banque nationale de Crédit

PARIS

Capital Fr. 500,000,000
Réserves „ 93,000,000
Dépôts „ 2,063,000,000

370 Succursales en France

Toutes Opérations de Banque

Offres d'exploitation de Brevets d'invention

E. IMER-SCHNEIDER INGENIEUR GENÈVE

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication des articles brevetés, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leurs brevets.

N° 93391 du 15 mars 1917, Société du Carburateur Zénith, pour: « Perfectionnement aux carburateurs de moteurs à explosions ».

N° 85093 du 4 juin 1919, Vickers Limited, pour: « Arme à feu portative automatique ».

N° 77663 du 20 juillet 1915, Société Chimique des Usines du Rhône (Ancienement Gilliard, P. Monnet et Cartier), pour: « Procédé de préparation d'un nouvel acétate de cellulose partiellement saponifié ».

N° 80851 du 8 juillet 1918, International de Lavaud Manufacturing Corporation Ltd., pour: « Machine à mouler rotative », et N° 89981 du 9 juillet 1918, pour: « Machine pour la fabrication d'articles moulés de section transversale annulaire » et N° 90748 du 9 juillet 1918, pour: « Procédé pour la fabrication d'articles en métal ».

N° 57119 du 16 mai 1911, H. S. Hele Shaw & F. L. Martineau, pour: « Machine rotative à pistons pouvant être employée comme pompe ou moteur ».

N° 48140 du 30 juin 1909, H. S. Hele-Shaw, pour: « Machine hydraulique comportant des pistons à course variable ».

N° 88435 W. J. Still, pour: « Cylindre de moteur à combustion interne », N° 89607 pour: « Piston de moteur à combustion interne », N° 93390 pour: « Moteur cylindrique à combustion interne » et N° 93895 pour: « Cylindre de moteur à gaz à circulation d'eau » du 12 juin 1919.

Prière d'adresser les offres ou propositions à M. E. Imer-Schneider, ingénieur-conseil, 59, Rue du Stand, à Genève, qui les transmettra à qui de droit. -1490 (21071 X)



La machine à calculer de poche
ADDIATOR
se vend partout
Fr. 80 la pièce.
Demandez renseignements sans engagement pour vous à
1188
Eugène Uebersax
La Chaux-de-Fonds
seul concessionnaire p. la Suisse.

Südamerika

Einer unserer Experten herabst demnächst die Städte Rio de Janeiro, Santos, Montevideo, Buenos-Aires. Aufträge aller Art nimmt bis Ende Mai entgegen die
Schweizerische Investition- & Treuhand-Gesellschaft A. G. Claros
Postfach 12890, Bahnhofstrasse
Telephon:
Zürich Seinau 7434
Genf Stand 109.



Revisionen

Experten, Bilanzen, Buchhalt-Einrichtungen, Nachtragungen u. Richtigstellungen, Transformationen etc. sowie Steuerangelegenheiten. Langj. Praxis, in Ref.
Treuhand-Bureau Ch. Zimmermann
Gessnerallee 3,
Zürich, bei Sülbiwäde
Telephon Sel. 8248.

Charbon de Bois dur

1^{re} Qualité
sec et sans poussière
Quelques wagons disponibles de suite. Livraisons à partir de 1000 kg. -97
S'adresser à **Henri Favre**, charbonnier, à Murlaux (Berne).

Buchhaltungsbureau Hermann Frisch ZÜRICH 6

Weinbergstrasse 57
Gegründet 1809
besorgt
Einrichtung und Nachtragung von Buchhaltungen aller Systeme, Bilanzen Revisionen, Ordnen und Nachtragen vernachlässigter Bücher, Experten, Steuerangelegenheiten etc. -2556

Hand-Bindfaden

per kg
2 fach Kordel T à Fr. 2.60
3 fach „ 2.50
3 drah 2 T 3.50
3 drah 3 T 3.80
3 drah 6 T 4.20
2 drah 8 L weiss/blau 6.50
Bei Abnahme von 10 kg an franko. Papier-Import
Zürich 6, n. Beckenhofstr. 42